KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17e Mei 1950 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent "tot vaststelling van de duur van het mandaat der leden der Nationale Commissie van de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur (U.N.E.S.C.O.)", heeft ter zitting van 26 Mei 1950 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 17 mai 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent "fixant la durée du mandat des membres de la Commission nationale de l'Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (U.N.E.S.C.O.)", a donné en sa séance du 26 mai 1950 l'avis suivant :

Het ontwerp, strekkend tot verlenging van de duur der mandaten van de leden van de Nationale Commissie van de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur, opgericht bij het besluit van de Regent van 1 Juli 1948, bepaalt er zich bij artikel 4 van dat besluit te vervangen.

Het zou eveneens het ministerieel besluit van 12 Februari 1949 houdende benoeming van de leden der Commissie moeten opheffen. Dit besluit bepaalt immers : "Deze aanstellingen worden gedaan voor een termijn van twee jaar ; de mandaten zijn hernieuwbaar. De helft der leden zullen om de twee jaar bij loting worden vernieuwd, en dit voor de eerste maal twee jaar na de aanstelling der Commissie.".

Het besluit van de Regent van 1 Juli 1948 verzuimt te bepalen welke overheid met het benoemen van de leden der Commissie belast is. Het ware nuttig de door het ontwerp geboden gelegenheid te baat te nemen om deze leemte aan te vullen en te zeggen - zo zulks de bedoeling van de Regering is - dat de Minister van Openbaar Onderwijs de leden der Commissie benoemt.

Artikel 1 van het ontwerp behelst zowel blijvende bepalingen als overgangsbepalingen. Voor beide zou een afzonderlijk artikel wenselijk zijn.

Bovendien zou men, met het oog op de overeenstemming, in het artikel met de overgangsbepalingen de terminologie van het besluit van 1 Juli 1948 moeten overnemen voor het aanwijzen der mandaten die op 12 Februari 1951 moeten vernieuwd worden. Het artikel met de overgangsbepalingen zou in dit laatste besluit een plaats vinden tussen de artikelen 8 en 9.

.../...

Het ontwerp behoeft verder enige wijzigingen die alleen de vorm betreffen en geen commentaar nodig hebben. Zij blijken voldoende uit de hierna volgende tekst :

Besluit van de Regent tot vaststelling van de duur van het mandaat der leden der Nationale Commissie van de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur (U.N.E.S.C.O.).

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het besluit van de Regent van 1 Juli 1948 houdende oprichting van de Nationale Commissie van de UNESCO, en namelijk op artikel 4 ;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 Februari 1949 houdende benoeming van de leden van de Nationale Commissie van de UNESCO, en namelijk op artikel 2 ;

Overwegende dat voor de studie der problemen, opgeworpen door de samenwerking met de Internationale Organisatie, een grote continuïteit en bijgevolg een grotere stabiliteit in de samenstelling van de Nationale Commissie vereist is ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van de Minister van Openbaar Onderwijs,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

.../...

Artikel 1.-

Artikel 4 van het besluit van de Regent van 1 Juli 1948 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"De leden van de Nationale Commissie der UNESCO worden door de Minister van Openbaar Onderwijs voor een termijn van vier jaar benoemd. In geval van vacature tijdens een mandaat wordt voorzien in de benoeming van een nieuw lid dat het mandaat van zijn voorganger voleindt.

De mandaten zijn hernieuwbaar.

De hernieuwing geschiedt per helft om de twee jaar."

Artikel 2.-

In hetzelfde besluit van de Regent wordt een artikel 8bis ingevoegd, luidend als volgt :

"Artikel 8 bis.- Bij wijze van overgang wordt het mandaat van de acht hierna vermelde en door het lot aangewezen leden vernieuwd op 12 Februari 1951, welke ook de effectieve duur van de functie der betrokkenen zij :

1° een der twee vertegenwoordigers van het Ministerie van Openbaar Onderwijs ;

2° een der twee vertegenwoordigers van het Ministerie van Buitenlandse Zaken ;

3° een der twee vertegenwoordigers van het professorenkorps van ieder der vier Belgische universiteiten ;

4° een der twee leden/afgevaardigden onderscheidenlijk van de "Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts" en van de "Académie royale de Langue et de Littérature françaises";

.../...

5° een der twee leden, afgevaardigden onderscheidenlijk van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten en van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde.".

Artikel 3.-

Artikel 2 van het ministerieel besluit van 12 Februari 1949 houdende benoeming van de leden van de Nationale Commissie van de UNESCO wordt opgeheven.

Artikel 4.-

De Minister van Openbaar Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

Le projet, qui tend à augmenter la durée des mandats des membres de la Commission nationale à l'Organisation des nations unies pour l'éducation, la science et la culture, créée par l'arrêté du Régent du 1er juillet 1948, se borne à remplacer l'article 4 de cet arrêté.

Il devrait également abroger l'arrêté ministériel du 12 février 1949 portant nomination des membres de la Commission. Celui-ci dispose en effet: "Ces nominations sont faites pour un terme de deux ans; les mandats sont renouvelables. Le renouvellement se fera par moitié tous les deux ans, par tirage au sort et pour la première fois deux ans après l'installation de la Commission.".

L'arrêté du Régent du 1er juillet 1948 omet de déterminer l'autorité chargée de nommer les membres de la Commission. Il serait utile de saisir l'occasion qu'offre l'arrêté projeté pour combler cette lacune et préciser, si telle est bien l'intention du Gouvernement, que c'est le Ministre de l'Instruction publique qui nomme les membres de la Commission.

L'article 1er du projet comporte des dispositions de caractère permament et des dispositions de caractère transitoire. Ces dispositions devraient faire l'objet de deux articles distincts.

De plus, l'article contenant les dispositions transitoires devrait, par souci de concordance, reprendre, pour la désignation des mandats à renouveler le 12 février 1951, la terminologie de l'arrêté du 1er juillet 1948. L'article portant les mesures transitoires trouverait place dans ce dernier arrêté entre les articles 8 et 9.

../..

Le projet nécessite enfin quelques modifications de pure forme ne requérant aucun commentaire. Elles ressortent suffisamment du texte reproduit ci-après :

Arrêté du Régent fixant la durée du mandat des membres de la Commission nationale de l'Organisation des nations unies pour l'éducation, la science et la culture (U.N.E.S.C.O.)

- - - - - - - - -

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté du Régent du 1er juillet 1948 portant création de la Commission nationale de l'UNESCO, et notamment l'article 4;

Vu l'arrêté ministériel du 12 février 1949 portant nomination des membres de la Commission nationale de l'UNESCO, et notamment l'article 2;

Considérant que l'étude des problèmes soulevés par la coopération avec l'Organisation internationale exige une grande continuité et par suite une plus grande stabilité dans la composition de la Commission nationale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Instruction publique,

../..

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 4 de l'arrêté du Régent du 1er juillet 1948 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 4.- Les membres de la Commission nationale de l'UNESCO sont nommés par le Ministre de l'Instruction publique pour un terme de quatre ans. En cas de vacance en cours de mandat, il est pourvu à la nomination d'un nouveau membre qui achève le mandat de son prédécesseur.

Les mandats sont renouvelables.

Le renouvellement se fait par moitié tous les deux ans.".

Article 2.-

Il est inséré dans le même arrêté du Régent un article 8 bis libellé comme suit :

"Article 8 bis.- A titre transitoire, le mandat des huit membres visés ci-après et désignés par le sort est soumis à renouvellement le 12 février 1951, quelle que soit la durée effective des fonctions des intéressés :

1° un des deux représentants du Ministère de l'Instruction publique;
2° un des deux représentants du Ministère des Affaires étrangères;
3° un des deux représentants du corps professoral de chacune des quatre universités belges;
4° un des deux membres, délégués respectivement de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts et de l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises;
5° un des deux membres, délégués respectivement de la "Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten" et de la "Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde.".

../..

Article 3.-

L'article 2 de l'arrêté ministériel du 12 février 1949 portant nomination des membres de la Commission nationale de l'UNESCO est abrogé.

Article 4.-

Le Ministre de l'Instruction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre de l'Instruction publique,

Waren aanwezig :		Etaient présents :
De Heren :	F.LEPAGE, raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs :	conseiller d'Etat,	président,
	D.DECLEIRE, raadsheer van State,	
	J.COYETTE, conseiller d'Etat,	
	G.DOR, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	P.COART-FRESART, assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES, adjunct-griffier,	griffier.
	greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M.le Ministre
van Openbaar Onderwijs,
de l'Instruction publique.

De 1950.

Le 1950.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K.MEES.